



Datu aizsardzības noteikumi saistībā ar braukšanas palīgsistēmu attīstību vispārīgās satiksmes drošības uzlabošanai

Turpinājumā mēs informējam Jūs par Jūsu personas datu ("dati") apstrādi, ko veic mūsu uzņēmums, un par Jūsu pretenzijām un tiesībām, kas izriet no datu aizsardzības likumdošanas.

A. Kas ir atbildīgs par datu apstrādi?

Volkswagen AG
Berliner Ring 2, 38440 Wolfsburg
privacy@volkswagen.de
reģistrēts Braunšveigas tiesas komercregistrā ar Nr. HRB 100484 ("Volkswagen AG")

B. Jūsu datu iegūšana, apstrāde un izmantošana

I. Kādus datus mēs apstrādājam, un no kādiem avotiem tie tiek iegūti?

Attiecīgie personas dati ir:

- **Ieraksti**
 - videoieraksti un kinomateriāli
 - fotouzņēmumi (attēli)
 - audioieraksti
- **Atrašanās vietas dati**
 - stacionārie atrašanās vietas dati

II. Vai ir pienākums sniegt datus?

Saistībā ar datu ierakstiem, kas tiek veikti braukšanas palīgsistēmu un automatizēto braukšanas funkciju attīstības nolūkos, mēs lūdzam ņemt vērā, ka nevienā brīdī nav paredzēts veikt konkrētu personu identifikāciju un tālāk minētajiem mērķiem tā nav nepieciešama. Cilvēki, transportlīdzekļi un citi objekti satiksmes un apkārtējās situācijas kontekstā tiek uztverti tikai kā "objekti", piem., "gājēji brauktuves labajā pusē". Bez aktīviem papildu darbiem un papildus sniegtiem datiem mēs iegūtos datus nevaram sasaistīt ar konkrētu fizisko personu.

III. Kādiem mērķiem mēs veicam Jūsu datu apstrādi un kāds ir tās tiesiskais pamatojums?

3.1. Vispārīga informācija

Jūsu datu apstrādes pamatā var būt tālāk norādītais tiesiskais pamatojums.

- Ja Jūs mums esat devis/devusi piekrišanu saskaņā ar Vispārīgās datu aizsardzības regulas (VDAR) 6. panta 1. punkta a) apakšpunktu (piem., reklāmai, tirgus vai viedokļu izpētei vai video/attēlu uzņemšanai un publicēšanai), datu apstrādes tiesiskais pamatojums ir Jūsu piekrišana.
Doto piekrišanu Jūs jebkurā laikā varat atsaukt. Atsaukums ir spēkā tikai turpmāk. Tas neskar datu apstrādi, kas veikta pirms atsaukuma.
- Apstrāde ir nepieciešama, lai uzsāktu un/vai izpildītu līgumu, kura līgumslēdzēja puse esat Jūs vai kura līgumslēdzēja pusi Jūs pārstāvat, vai lai veiktu pēc pieprasījuma veicamos pirmslīguma pasākumus, VDAR 6. panta 1. punkta b) apakšpunkts.



- Apstrāde ir nepieciešama, lai izpildītu uz "Volkswagen AG" attiecināmu juridisku pienākumu saskaņā ar ES tiesību aktiem vai ES dalībvalsts tiesību aktiem, VDAR 6. panta 1. punkta c) apakšpunkts.
- Apstrāde ir nepieciešama, lai aizsargātu Jūsu vai citas fiziskas personas vitālās intereses, VDAR 6. panta 1. punkta d) apakšpunkts.
- Apstrāde ir nepieciešama, lai izpildītu uzdevumu, ko veic sabiedrības interesēs vai īstenojot "Volkswagen AG" likumīgi piešķirtās oficiālās pilnvaras, VDAR 6. panta 1. punkta e) apakšpunkts.
- Apstrāde ir nepieciešama "Volkswagen AG" vai trešās personas leģitīmo interešu ievērošanai, izņemot, ja Jūsu intereses vai pamattiesības un pamatbrīvības, kurām nepieciešama personas datu aizsardzība, ir svarīgākas par šādām interesēm, VDAR 6. panta 1. punkta f) apakšpunkts.

Ja tiek apstrādāti citi īpašu kategoriju personas dati, tam var būt atšķirīgs tālāk norādītais tiesiskais pamatojums.

- Jūs esat devis/devusi nepārprotamu piekrišanu, VDAR 9. panta 2. punkta a) apakšpunkts.
- Apstrāde ir nepieciešama, lai aizsargātu Jūsu vai citas fiziskas personas vitālās intereses, ja attiecīgā persona ir fiziski vai tiesiski nespējīga dot savu piekrišanu, VDAR 9. panta 2. punkta c) apakšpunkts.
- Apstrāde attiecas uz datiem, kurus Jūs esat apzināti publiskojis/publiskojusi, VDAR 9. panta 2. punkta e) apakšpunkts.
- Apstrāde ir nepieciešama, lai celtu, īstenotu vai aizstāvētu likumīgās prasības, VDAR 9. panta 2. punkta f) apakšpunkts.
- Apstrāde ir nepieciešama būtisku sabiedrības interešu dēļ, VDAR 9. panta 2. punkta g) apakšpunkts.
- Apstrāde ir nepieciešama profilaktiskās vai arodmedicīnas nolūkos, piemēram, darbspējas novērtēšanai, VDAR 9. panta 2. punkta h) apakšpunkts.

3.2. Datu apstrāde

<i>Mērķis</i>	<i>Dati</i>	<i>Piemēri</i>	<i>Tiesiskais pamatojums saskaņā ar VDAR</i>
Datu apkopošana braukšanas palīgsistēmu un automatizēto braukšanas funkciju un pakalpojumu attīstības nolūkos	Uzņēmumi un ieraksti (videoieraksti un kinomateriāli, fotouzņēmumi (attēli), audioieraksti), atrašanās vietas dati (stacionārie atrašanās vietas dati)	Transportlīdzekļa apkārtņē konkrēti definētās situācijās, piem., ārkārtas bremzēšanas vai pēkšņu izvairīšanās manevru gadījumā, fiksēto datu ierakstu analīze braukšanas palīgsistēmu un automatizēto braukšanas funkciju un pakalpojumu attīstības nolūkos Produktu, transportlīdzekļu un satiksmes drošības uzlabošana	VDAR 6. panta 1. punkta f) apakšpunkts Apstrāde ir nepieciešama "Volkswagen AG" vai trešās personas leģitīmo interešu ievērošanai, izņemot, ja Jūsu intereses vai pamattiesības un pamatbrīvības, kurām nepieciešama personas datu aizsardzība, ir svarīgākas par šādām interesēm. Šādi iegūto datu apstrādes pamatā ir leģitimās intereses tālāk attīstīt, izmēģināt, nodrošināt un ieviest aktīvai un pasīvai drošībai svarīgas braukšanas palīgsistēmas, kā arī automatizētai un autonomai braukšanai paredzētas sistēmas, kuras var būt noderīgas vispārīgās satiksmes drošības uzlabošanai.



Reālās satiksmes situācijās iegūto datu ierakstu analīze

Uzņēmumi un ieraksti (videoieraksti un kinomateriāli, fotouzņēmumi (attēli), audioieraksti), atrašanās vietas dati (stacionārie atrašanās vietas dati)

Transportlīdzekļa apkārtņē fiksēto datu ierakstu analīze, tostarp video, skaņas ierakstu un fotouzņēmumu apkopošana, apstrāde un saglabāšana

Braukšanas palīgsistēmu un autovadītāja informācijas sistēmu uzlabojumi, kas saistīti ar satiksmes dalībnieku, situāciju un citu objektu atpazīšanu

VDAR 6. panta 1. punkta f) apakšpunkts

Apstrāde ir nepieciešama "Volkswagen AG" vai trešās personas leģitīmo interešu ievērošanai, izņemot, ja Jūsu intereses vai pamattiesības un pamatbrīvības, kurām nepieciešama personas datu aizsardzība, ir svarīgākas par šādām interesēm.

Šādi iegūto datu apstrāde, piemēram, transportlīdzekļa apkārtnes, šķēršļu, vides apstākļu un satiksmes dalībnieku, tostarp to kustības virziena, noteikšana, ir nepieciešama, lai panāktu pareizu transportlīdzekļa reakciju.

Mūsu tiesību ievērošana un aizstāvība, resp., informācijas atklāšana valsts iestāžu/tiesu darbības ietvaros

Uzņēmumi un ieraksti (videoieraksti un kinomateriāli, fotouzņēmumi (attēli), audioieraksti), atrašanās vietas dati (stacionārie atrašanās vietas dati)

Tiesību un prasību izmantošana un aizstāvība

Informācijas atklāšana valsts iestāžu/tiesu darbības ietvaros pierādījumu vākšanas nolūkos

Kriminālvajāšana un civiltiesisko prasību izpilde

VDAR 6. panta 1. punkta c) apakšpunkts

Apstrāde ir nepieciešama, lai izpildītu uz "Volkswagen AG" attiecināmu juridisku pienākumu saskaņā ar ES tiesību aktiem vai ES dalībvalsts tiesību aktiem.

VDAR 6. panta 1. punkta f) apakšpunkts

Apstrāde ir nepieciešama "Volkswagen AG" vai trešās personas leģitīmo interešu ievērošanai, izņemot, ja Jūsu intereses vai pamattiesības un pamatbrīvības, kurām nepieciešama personas datu aizsardzība, ir svarīgākas par šādām interesēm.

Mūsu tiesību aizstāvība un likumu un administratīvo prasību izpilde

Likumu prasību izpilde/apstrāde saskaņā ar tiesību aktiem

Uzņēmumi un ieraksti (videoieraksti un kinomateriāli, fotouzņēmumi (attēli), audioieraksti), atrašanās vietas dati (stacionārie atrašanās vietas dati)

Datu subjektu pieprasījumu apstrāde saskaņā ar VDAR

Paziņojumu par iespējamiem personas datu aizsardzības pārkāpumiem apstrāde

VDAR 6. panta 1. punkta c) apakšpunkts

Apstrāde ir nepieciešama, lai izpildītu uz "Volkswagen AG" attiecināmu juridisku pienākumu saskaņā ar ES tiesību aktiem vai ES dalībvalsts tiesību aktiem.

IV. Kas saņem Jūsu datus?

Uzņēmumā "Volkswagen AG" piekļuve Jūsu datiem ir tikai tām struktūrvienībām, kurām tie ir nepieciešami iepriekš minētajiem mērķiem.

Datu nodošana trešajām personām notiek tikai tad, ja tas ir nepieciešams iepriekš minētajiem mērķiem un ir tiesisks pamatojums vai no Jums ir saņemta piekrišana. Ja uzņēmums "Volkswagen AG" datu apstrādi vai ar to saistīto pakalpojumu sniegšanu ir uzticējis kādam pakalpojumu sniedzējam, datu nodošana parasti notiek,



pamatojoties uz datu apstrādes līgumu saskaņā ar VDAR 28. pantu, vai arī pastāv profesionālās ētikas normas, kas nodrošina pietiekamu datu aizsardzības līmeni.

Datus var saņemt tālāk norādīto kategoriju saņēmēji.

- Pakalpojumu sniedzēji/piegādātāji
 - Automašīnu/komponentu ražotāji/piegādātāji
 - Hostinga pakalpojumu sniedzēji
 - Tehniskā atbalsta pakalpojumu sniedzēji
 - Tehniskās attīstības pakalpojumu sniedzēji
- Koncerna sabiedrības

Citi personas datu saņēmēji (par datu aizsardzību atbildīgās personas) ar produktu uzlabošanu un inovācijām saistītas datu analīzes un apstrādes gadījumā ir uzņēmumi "SEAT S.A.", "Škoda Auto a.s." un "CARIAD SE", kas ir saistīti ar koncernu "Volkswagen AG".

V. Vai Jūsu dati tiek pārsūtīti uz trešajām valstīm vai starptautiskām organizācijām?

Parasti Jūsu datu apstrāde notiek EEZ (Eiropas ekonomiskās zonas) ietvaros, kur bez ierobežojumiem tiek piemērota VDAR.

Mums kā globāla mēroga uzņēmumam izņēmuma gadījumos ir nepieciešams datus glabāt un apstrādāt arī ārpus ES. Atsevišķos gadījumos Jūsu dati var tikt pārsūtīti trešo valstu iestādēm un tiesām.

Lūdzu, ņemiet vērā, ka ne visās trešajās valstīs ir Eiropas Komisijas atzīts datu aizsardzības līmenis. Ja Eiropas Komisija nav pieņēmusi lēmumu par to, ka tiek nodrošināts pietiekams aizsardzības līmenis, "Volkswagen AG" Jūsu datus uz trešajām valstīm pārsūta tikai tad, ja tas ir pieļaujams saskaņā ar VDAR 44.–49. pantu.

Ja "Volkswagen AG" attiecībā uz datu pārsūtīšanu uz trešajām valstīm balstās uz atbilstošām garantijām saskaņā ar VDAR 46. panta 2. punktu (piemēram, standarta datu aizsardzības klauzulas vai uzņēmumam saistoši noteikumi), "Volkswagen AG" veic papildu tehniskos un/vai organizatoriskos pasākumus, ja tas ir nepieciešams Jūsu datu pienācīgai aizsardzībai. Vienošanās ar datu apstrādātājiem regulāri paredz [Eiropas Komisijas standarta līguma klauzulu](#) noslēgšanu, lai nodrošinātu atbilstošu datu aizsardzības līmeni. Jūs varat pie mums saņemt kopiju ar konkrēti piemērojamiem vai saskaņotiem noteikumiem atbilstoša datu aizsardzības līmeņa nodrošināšanai. Šim nolūkam skatiet informāciju VII nodaļā.

VI. Cik ilgi Jūsu dati tiek glabāti?

Ja nepieciešams, mēs Jūsu datus apstrādājam un saglabājam minētajiem mērķiem. Kad mērķis ir sasniegts un pienākums uzglabāt datus vairs nav spēkā, dati tiek regulāri dzēsti. Taču jāņem vērā, ka darījuma attiecības parasti ir ilglaicīgas attiecības vairāku gadu garumā.

Turklāt mums ir jāievēro dažādas datu glabāšanas un dokumentēšanas prasības, kas citu starpā izriet no Komerclikuma (HGB) un Likuma par nodokļiem un nodevām (AO). Tajos noteiktie datu glabāšanas vai dokumentēšanas termiņi "Volkswagen AG" gadījumā ir līdz 15 gadiem.

Visbeidzot, glabāšanas ilgums izriet arī no likumā noteiktā noilguma termiņa, kas, piemēram, saskaņā ar Vācijas Federatīvās Republikas Civillikuma (BGB) 195. un turpmākajiem pantiem parasti ir trīs gadi, bet izņēmuma gadījumos var sasniegt arī trīsdesmit gadus.

Jūsu datu ilgāka saglabāšana var būt nepieciešama kvalitātes nodrošināšanai un kļūdu novēršanai. Taču Jūsu dati tiek dzēsti, tiklīdz vairs nepastāv mērķis, kura dēļ mēs šos datus ieguvām un apstrādājām.

VII. Datu aizsardzības speciālists un datu subjekta tiesības

Ja Jums ir vispārīgi jautājumi par šiem datu aizsardzības noteikumiem vai par Jūsu datu apstrādi, ko veic "Volkswagen AG", Jūs varat sazināties ar mūsu **datu aizsardzības speciālistu** Oliveru Drafu (Oliver Draf).

- Pasta adrese: Volkswagen AG, Datenschutzbeauftragter, Berliner Ring 2, 38440 Wolfsburg, Vācija
- E-pasts: dataprivacy@volkswagen.de



- Tālrunis: 00800-8932836724889 (00800-VW DATENSCHUTZ)

Kādas ir Jūsu tiesības?

Pie attiecīgajiem tiesiskajiem nosacījumiem Jums attiecībā pret mums ir tālāk norādītās tiesības.

- Tiesības uz informāciju (VDAR 15. pants)
- Tiesības uz labojumiem (VDAR 16. pants)
- Tiesības uz dzēšanu, resp., "tiesības tikt aizmirstam" (VDAR 17. pants)
- Tiesības ierobežot apstrādi (VDAR 18. pants)
- Tiesības uz datu pārnesamību (VDAR 20. pants).

Turklāt saskaņā ar VDAR 77. pantu Jums ir tiesības vērsties datu aizsardzības uzraudzības iestādē, ja uzskatāt, ka Jūsu personas datu apstrāde pārkāpj spēkā esošo likumdošanu. Par "Volkswagen AG" atbildīgās datu aizsardzības uzraudzības iestādes adrese ir:

Der Landesbeauftragte für den Datenschutz Niedersachsen
Prinzenstraße 5
30159 Hannover
Deutschland / Vācija

Tāpat Jūs varat iesniegt sūdzību jebkurā citā Jūsu reģionā atbildīgajā datu aizsardzības uzraudzības iestādē gan ES, gan ārpus tās, jo īpaši uzraudzības iestādē tajā dalībvalstī, kurā atrodas Jūsu pastāvīgā dzīvesvieta, darba vieta vai iespējamā pārkāpuma izdarīšanas vieta. Skatiet tālāk saiti ar valsts iestāžu kontaktinformāciju visās dalībvalstīs: https://edpb.europa.eu/about-edpb/board/members_en.

Tiesības iebilst

Jums ir tiesības iebilst pret Jūsu datu apstrādi,

- ja apstrāde tiek veikta tiešās tirgvedības nolūkos (ieskaitot profilēšanu, ciktāl tā ir saistīta ar tiešo tirgvedību) vai
- ja apstrāde (ieskaitot profilēšanu) ir nepieciešama mūsu vai trešās personas leģitīmo interešu ievērošanai (VDAR 6. panta 1. punkta f) apakšpunkts). Šādu iebildumu gadījumā lūdzam paziņot mums iemeslus, kuru dēļ Jūs iebilstat pret datu apstrādi. Iebildumu gadījumā mēs Jūsu personas datus vairs neapstrādājam, ja vien datu apstrādi nevaram pamatot ar pārliecinoši leģitīmiem iemesliem, kas ir svarīgāki par Jūsu interesēm, pamattiesībām un pamatbrīvībām, vai ja apstrāde kalpo tiesisko prasību izvirzīšanai, īstenošanai vai aizsardzībai.

Savus iebildumus un, ja nepieciešams, to pamatojumu, lūdzam adresēties Volkswagen AG, Berliner Ring 2, 38440 Wolfsburg, sūtot e-pasta vēstuli uz privacy@volkswagen.de vai izmantojot mūsu datu aizsardzības portālu <https://datenschutz.volkswagen.de/>.

Datu subjekta tiesības

Ja Jūs vēlaties izmantot savas kā datu subjektam piešķirtās tiesības, izmantojiet mūsu datu aizsardzības portālu <https://datenschutz.volkswagen.de/>

Savu jautājumu nosūtīšanai varat izmantot arī tālāk norādītās saziņas iespējas.

- Pasta adrese: Volkswagen AG, Privacy Team, Berliner Ring 2, 38440 Wolfsburg, Vācija
- E-pasts: privacy@volkswagen.de
- Tālrunis: 00800-8932836724889 (00800-VW DATENSCHUTZ)



C. Amendments to country-specific data protection regulations

Please note that the data protection level of GDPR, as described above, displays the baseline requirements. If country-specific data subject rights apply or further information on processing or contact persons are required, you will find these in the following country-specific supplements.

Albania/Shqipëria

Besides, from the legal bases described in Part I the legal bases for processing personal data under Albania law is a consent given by the data subjects. The consent of the data subjects is given either by registering for the mobile online services, after they have confirmed that they have read and accepted the Privacy Policy, or by using the vehicle in knowledge of the data processing.

In addition or rather supplementary to your rights listed above under B. VII. the following applies

You have the right to file a complaint regarding the processing of your personal data to the Information and Data Protection Commissioner (<https://idp.al/en/eng/>) as the competent data protection authority.

Contact person for exercising your rights:

If you wish to exercise your rights in relation to the processing of your personal data, you can contact us using the contact details above or via the authorized local contact person using the contact details below.

Data controller representative in Albania:
Porsche Albania Sh.p.k
Autostrada Tirane-Durres
Km. 3, Tirane,1051
dataprotection@porsche.al

(Shqip) Përveç bazave ligjore të përshkruara në pjesën B, baza ligjore për përpunimin e të dhënave personale sipas ligjit shqiptar është pëlqimi i subjekteve të të dhënave. Pëlqimi i personave të prekur jepet ose duke u regjistruar për shërbimet celulare në internet pasi të kenë konfirmuar se e kanë lexuar dhe pranuar politikën e privatësisë ose duke përdorur automjetin me njohuri për përpunimin e të dhënave.

Përveç të drejtave tuaja të renditura më lart sipas VII., zbatohen sa më poshtë:

Keni të drejtë të paraqisni një ankesë në lidhje me përpunimin e të dhënave tuaja personale pranë përgjegjësit për informacionin dhe mbrojtjen e të dhënave (<https://idp.al/>) për t'iu dorëzuar autoritetit përgjegjës të mbrojtjes së të dhënave.

Personat e kontaktit për ushtrimin e të drejtave tuaja: Nëse dëshironi të ushtroni të drejtat tuaja në lidhje me përpunimin e të dhënave tuaja personale, mund të na kontaktoni duke përdorur të dhënat e kontaktit të përmendura më sipër ose nëpërmjet personit të autorizuar të kontaktit lokal duke përdorur të dhënat e mëposhtme.

Përfaqësuesi i palës përgjegjëse në Shqipëri:
Porsche Albania Sh.p.k
Autostrada Tirane-Durres
Km. 3, Tirane,1051
dataprotection@porsche.al

Andorra

In addition or rather supplementary to your rights listed above under B. VII. the following applies

You have the right to file a complaint regarding the processing of your personal data at the Andorran Data Protection Agency (<https://www.apda.ad>).

(Català) A més dels drets esmentats anteriorment a l'apartat B. VII., s'aplica el següent:



Teniu dret a presentar una reclamació davant l'Agència Andorrana de Protecció de Dades (<https://www.apda.ad>) en relació amb el tractament de les vostres dades personals.

(Español) De manera adicional o complementaria a sus derechos anteriormente indicados en el punto VII., es aplicable lo siguiente:

Tiene derecho a presentar una reclamación sobre el tratamiento de sus datos personales ante la autoridad andorrana de protección de datos (<https://www.apda.ad>).

Belgium/Belgien/Belgique/België

We are legally obliged to publish mileages (km) of networked vehicles at regular intervals (usually once every quarter) on request from Car-Pass vzw. The data is retained by Car-Pass vzw in a "Car-Pass" so that relevant information about a vehicle can be provided to potential purchasers when buying and selling used cars. Personal data processed: Vehicle identification number (VIN), mileage (km), time of data collection in the vehicle

Legal basis: Article 6 para. 1 lit. c) GDPR in conjunction with Art. 6 Act of 11 June 2004 and Article 3/1, § 2 Royal Decree of 26 August 2006

Recipients: Car-Pass vzw, Woluwedal 46/2, 1200 BRUSSELS, BELGIUM; D'Ieteren Automotive SA /NV, Leuvensesteenweg 639, 3071 KORTENBERG, BELGIUM; CARIAD SE, Berliner Ring 2, 38440 WOLFSBURG, GERMANY; Audi AG, Auto-Union-Straße 1, 85057 INGOLSTADT, GERMANY (all recipients with the exception of Car-Pass vzw process data solely on our behalf and in accordance with our instructions)

(Deutsch) Wir sind gesetzlich verpflichtet, auf Anfrage von Car-Pass vzw in regelmäßigen Abständen (in der Regel einmal pro Quartal) Kilometerstände (km) von vernetzten Fahrzeugen zu veröffentlichen. Die Daten werden von Car-Pass vzw in einem "Car-Pass" gespeichert, damit potenziellen Käufern beim Kauf und Verkauf von Gebrauchtwagen relevante Informationen zu einem Fahrzeug zur Verfügung gestellt werden können. Verarbeitete personenbezogene Daten: Fahrzeugidentifikationsnummer (FIN), Kilometerstand (km), Zeitpunkt der Datenerfassung im Fahrzeug.

Rechtsgrundlage: Art. 6 Abs. 1 lit. c) DSGVO i.V.m. Art. 6 des Gesetzes vom 11. Juni 2004 und Art. 3/1 Abs. 2 Königlicher Erlass vom 26. August 2006.

Empfänger: Car-Pass vzw, Woluwedal 46/2, 1200 BRÜSSEL, BELGIEN; D'Ieteren Automotive SA /NV, Leuvensesteenweg 639, 3071 KORTENBERG, BELGIEN; CARIAD SE, Berliner Ring 2, 38440 WOLFSBURG, DEUTSCHLAND; Audi AG, Auto-Union-Straße 1, 85057 INGOLSTADT, DEUTSCHLAND (alle Empfänger mit Ausnahme von Car-Pass vzw verarbeiten ihre Daten ausschließlich in unserem Auftrag und nach unseren Weisungen).

(Français) Nous sommes tenus légalement, à la demande de Car-Pass vzw, de transmettre à intervalles réguliers (généralement une fois par trimestre) les relevés kilométriques (km) des véhicules connectés. Les données sont enregistrées par Car-Pass vzw dans un « Car-Pass » afin de fournir aux potentiels acheteurs des informations pertinentes sur un véhicule lors de l'achat ou de la vente d'un véhicule d'occasion. Données personnelles traitées : numéro d'identification du véhicule (VIN), kilométrage (km), date de collecte des données dans le véhicule.

Base juridique : article 6 paragraphe 1 point c) du RGPD en lien avec l'article 6 de la loi du 11 juin 2004 et l'article 3/1 paragraphe 2 de l'arrêté royal du 26 août 2006.

Destinataires : Car-Pass vzw, Woluwedal 46/2, 1200 BRUXELLES, BELGIQUE ; D'Ieteren Automotive SA /NV, Leuvensesteenweg 639, 3071 KORTENBERG, BELGIQUE ; CARIAD SE, Berliner Ring 2, 38440 WOLFSBURG, ALLEMAGNE ; Audi AG, Auto-Union-Straße 1, 85057 INGOLSTADT, ALLEMAGNE (tous les destinataires, à l'exception de Car-Pass vzw, traitent vos données exclusivement pour notre compte et selon nos instructions).

(Nederlands) Wij zijn wettelijk verplicht om op verzoek van Car-Pass vzw periodiek (meestal één keer per kwartaal) de kilometerstanden (km) van de verbonden voertuigen openbaar te maken. De gegevens worden



door Car-Pass vzw opgeslagen in een "Car-Pass" zodat potentiële kopers bij de aan- en verkoop van een tweedehandswagen relevante informatie over een voertuig kunnen ontvangen. Verwerkte persoonsgegevens: voertuigidentificatienummer (VIN), kilometerstand (km), tijdstip van dataregistratie in het voertuig.

Wettelijke grondslag: artikel 6 lid 1c van de AVG in combinatie met artikel 6 van de wet van 11 juni 2004 en artikel 3/1 lid 2 van het Koninklijk Besluit van 26 augustus 2006.

Ontvangers: Car-Pass vzw, Woluwedal 46/2, 1200 BRUSSEL, BELGIË; D'leteren Automotive SA/NV, Leuvensesteenweg 639, 3071 KORTENBERG, BELGIË; CARIAD SE, Berliner Ring 2, 38440 WOLFSBURG, DUITSLAND; Audi AG, Auto-Union-Straße 1, 85057 INGOLSTADT, DUITSLAND (alle ontvangers met uitzondering van Car-Pass vzw verwerken hun gegevens uitsluitend in onze opdracht en volgens onze instructies).

Bosnia and Herzegovina/Босна и Херцеговина

In deviation from the legal bases described in Part B the legal bases for processing personal data under the law of Bosnia and Herzegovina is a consent given by the data subjects. The consent of the data subjects is given either by registering for the mobile online services, after they have confirmed that they have read and accepted the Privacy Policy, or by using the vehicle in knowledge of the data processing.

Contact person for exercising your rights:

If you wish to exercise your rights in relation to the processing of your personal data, you can contact us using the contact details above or via the authorized local contact person using the contact details below.

PORSCHE BOSNA I HERCEGOVINA
Porsche BH d.o.o. Sarajevo
Porsche Inter Auto BH d.o.o. Sarajevo
BIH-71000 SARAJEVO | Bulevar Meše Selimovića 16
Bosnia and Herzegovina
zastita.podataka@porschebh.ba

(Босански) Одступајући од правних основа описаних у дијелу Б, правна основа за обраду личних података према законодавству Босне и Херцеговине је сагласност лица чији се подаци обрађују. Лица чији се подаци обрађују сагласност дају или регистрацијом за мобилне онлајн услуге након што потврде да су прочитала и прихватила изјаву о заштити података или кориштењем возила знајући за обраду података.

Особа за контакт за остваривање ваших права:

Ако желите остварити своја права у погледу обраде ваших личних података, можете нас контактирати кориштењем горе наведених података за контакт или преко овлаштене локалне особе за контакт кориштењем података за контакт наведених у наставку.

PORSCHE BOSNA I HERCEGOVINA
Porsche BH d.o.o. Sarajevo
Porsche Inter Auto BH d.o.o. Sarajevo
BIH-71000 SARAJEVO | Bulevar Meše Selimovića 16
Bosna i Hercegovina
zastita.podataka@porschebh.ba

Faroe Islands/Færøerne/Føroyar

In addition or rather supplementary to your rights listed above under B. VII. the following applies.

You have the right to file a complaint regarding the processing of your personal data at the Data Protection Authority in the Faroe Islands, Dátueftirlitið. You can find the Data Protection Authority's contact information here: www.dat.fo.

(Dansk) Yderligere, eller som supplement til dine rettigheder anført under punkt B. VII., gælder følgende:



Du har ret til at indgive en klage over behandlingen af dine personoplysninger til datatilsynsmyndigheden på Færøerne, Dátueftirlitið. Datatilsynsmyndighedens kontaktoplysninger kan findes her: www.dat.fo.

(Føroyskt) Harumframt, ella sum ískoyti til tini rættindi nevnd undir punkt VII, er fylgjandi galdandi:

Tú hefur rætt til at kæra til Dátueftirlitið um viðgerðina av tínum persónupplýsingum. Kontaktopplýsingarnir hjá Dátueftirlitinum eru at finna her: www.dat.fo

France

To the extent the access to the data and the data processing fall within the scope of the data protection laws of France, you also have the right to define directives concerning the fate of your personal data after your death (post-mortem right).

(Français) Dans la mesure où l'accès aux données et leur traitement relèvent du champ d'application de la législation française sur la protection des données, vous avez également le droit de définir les directives concernant le sort de vos données personnelles après votre décès (droit post-mortem).

Liechtenstein

To the extent the access to the data and the data processing fall within the scope of the data protection laws of Liechtenstein, references to the European Union (EU) are to be interpreted as references to the European Economic Area (EEA).

(Deutsch) Soweit der Zugang zu den Daten und die Datenverarbeitung in den Anwendungsbereich des liechtensteinischen Datenschutzrechts fallen, sind Verweise auf die Europäische Union (EU) als Verweise auf den Europäischen Wirtschaftsraum (EWR) zu verstehen.

Monaco

In addition or rather supplementary to your rights listed above under B. VII. the following applies.

You have the right to file a complaint regarding the processing of your personal data at the Commission de Contrôle des Informations Nominatives (CCIN), located at 11 rue du Gabian, 98000 Monaco.

(Français) En complément de vos droits mentionnés ci-dessus au point B. VII., vous avez le droit d'introduire une réclamation concernant le traitement de vos données personnelles auprès de la Commission de Contrôle des Informations Nominatives (CCIN) située 11 rue du Gabian, 98000 Monaco.

Montenegro/Crna Gora

Contact person for exercising your rights:

If you wish to exercise your rights in relation to the processing of your personal data, you can contact us using the contact details above or via the authorized local contact person using the contact details below.

Porsche Leasing doo
Member of Porsche Bank Group
Josipa Broza Tita 67
81000 Podgorica, Montenegro
info@porscheleasing.me

(Crnogorski) Osoba za kontakt za ostvarivanje vaših prava:

Ako želite da ostvarite svoja prava u kontekstu obrade svojih ličnih podataka, možete nas kontaktirati koristeći gore navedene podatke za kontakt ili preko ovlašćene osobe za kontakt na licu mesta koristeći podatke za kontakt navedene u nastavku:

Porsche Leasing doo
Member of Porsche Bank Group
Josipa Broza Tita 67



81000 Podgorica, Montenegro
info@porscheleasing.me

North Macedonia/Maqedonia e Veriut/Северна Македонија

In addition or rather supplementary to your rights listed above under B. VII. the following applies.

You have the right to file a complaint regarding the processing of your personal data at the Agency for Personal Data Protection of North Macedonia (<https://azlp.mk/>).

Contact person for exercising your rights:

If you wish to exercise your rights in relation to the processing of your personal data, you can contact us using the contact details above or via the authorized local contact person using the contact details below.:

Porsche Macedonia DOOEL, Skopje
Blvd. Bosnia and Herzegovina 4
1000 Skopje
North Macedonia
Email: dataprivacy@volkswagen.de

(Maqedonisht) Përveç të drejtave tuaja të renditura më lart sipas VII., vlen sa më poshtë:

Keni të drejtë të paraqisni një ankesë në lidhje me përpunimin e të dhënave tuaja personale pranë Agjencisë për Mbrojtjen e të Dhënave Personale të Maqedonisë së Veriut (<https://azlp.mk/>).

Personat e kontaktit për ushtrimin e të drejtave tuaja: Nëse dëshironi të ushtroni të drejtat tuaja në lidhje me përpunimin e të dhënave tuaja personale, mund të na kontaktoni duke përdorur të dhënat e kontaktit të përmendura më sipër ose nëpërmjet personit të autorizuar të kontaktit lokal duke përdorur të dhënat e mëposhtme:

Porsche Macedonia DOOEL, Skopje
Blvd. Bosnia and Herzegovina 4
1000 Skopje
North Macedonia
Email: dataprivacy@volkswagen.de

(Македонски) Дополнително и покрај вашите права наведени погоре под VII., важи следново:

Имате право да поднесете жалба во врска со обработката на вашите лични податоци до „Агенцијата за заштита на личните податоци на Северна Македонија“ (<https://azlp.mk/>).

Лице за контакт за остварување на вашите права:

Ако сакате да ги остварите вашите права во врска со обработката на вашите лични податоци, може да нè контактирате преку горенаведените податоци за контакт, или преку овластено локално лице за контакт користејќи ги податоците за контакт наведени во продолжение:

Porsche Macedonia DOOEL, Skopje
Blvd. Bosnia and Herzegovina 4
1000 Skopje
North Macedonia
E-пошта: dataprivacy@volkswagen.de

San Marino

In addition or rather supplementary to your rights listed above under B. VII. the following applies.

To the extent the access to the data and the data processing fall within the scope of the data protection laws of San Marino, pursuant to Article 13(1)(f) of Law n. 171 of 2018, we specify that, considering the data controller's



intention to transfer personal data to third countries or international organizations, the following means by which to obtain a copy of them or information on where they have been made available are provided:

- You can contact us for exercising your rights, including the right to access your data and to obtain a copy of them, via the contact details provided above.
- The EU standard contractual clauses used can be accessed in EU languages at <https://eur-lex.europa.eu/legal-content/it/TXT/?uri=CELEX%3A32021D0914>.

You have the right to file a complaint regarding the processing of your personal data at the Data Protection Authority of San Marino (<https://www.garanteprivacy.sm/>).

(Italiano) In aggiunta o a integrazione dei diritti riportati precedentemente in sezione VII. vale quanto segue:

Qualora l'accesso ai dati e il trattamento dei dati ricadano nell'ambito di applicazione delle leggi sulla protezione dei dati di San Marino, si precisa in base all'articolo 13 paragrafo 1 lettera f della legge n. 171 del 2018 che, in considerazione dell'intenzione del titolare del trattamento di trasferire i dati personali a Paesi terzi o a organizzazioni internazionali, saranno forniti i seguenti mezzi per ottenere una copia dei dati o informazioni su dove sono stati messi a disposizione:

- Per esercitare i Suoi diritti, compreso il diritto di accesso ai Suoi dati e di ottenerne una copia, può rivolgersi a noi mediante i dati di contatto forniti.
- Le clausole contrattuali tipo dell'UE sono disponibili nelle lingue dell'UE al seguente link <https://eur-lex.europa.eu/legal-content/it/TXT/?uri=CELEX%3A32021D0914>.

Sussiste il diritto di presentare un reclamo sul trattamento dei dati personali presso l'autorità di protezione dei dati di San Marino (<https://www.garanteprivacy.sm/>).

Serbia/Srbija

In addition or rather supplementary to your rights listed above under B. VII. the following applies.

The above-mentioned articles and rights of data subjects within the framework of the GDPR apply in accordance with the Serbian Data Protection Act "Zakon o zaštiti podataka o ličnosti", in particular Art. 12 ZZPL and Art. 26 et seq. ZZPL.

You have the right to be informed about appropriate safeguards in case of a data transfer to countries or international organizations outside Serbia that do not provide an adequate level of data protection recognized by a Serbian Government Decision. All EU / EEA Member states provide an adequate level of data protection recognized by a Serbian Government Decision.

If a data transfer takes place to a third country that does not offer an adequate level of data protection, the standard contractual clauses recognised by the Serbian Data Protection Authority will be concluded to secure the transfer.

You have the right to file a complaint regarding the processing of your personal data at the Commissioner for Information of Public Importance and Personal Data Protection (<https://www.poverenik.rs/sr-yu/kontakt.html>), as the supervisory authority for personal data protection in the Republic of Serbia.

Contact person for exercising your rights:

If you wish to exercise your rights in relation to the processing of your personal data, you can contact us using the contact details above or via the authorized local contact person using the contact details below.:

PORSCHE SCG DOO BEOGRAD
Zrenjaninski put 11
11210 Beograd
Serbia
Email: zastita.podataka@porschescg.rs



(Srpski) Dodatno odn. kao dopuna vaših prava navedenih prethodno pod VII. važi sledeće:

Navedeni članovi i prava subjekata podataka u okviru GDPR-a primenjuju se u skladu sa Zakonom o zaštiti podataka "Zakon o zaštiti podataka o ličnosti", posebno čl. 12 ZZPL i čl. 26 i dalje. ZZPL.

Imate pravo da budete informisani o adekvatnim garancijama u slučaju prenosa podataka u zemlje ili međunarodne organizacije van Srbije koje ne nude adekvatan nivo zaštite podataka priznat odlukom Vlade Srbije. Sve zemlje članice EU/EEP nude adekvatan nivo zaštite podataka priznat odlukom Vlade Srbije.

Ukoliko se prenos podataka odvija u treću zemlju koja ne obezbeđuje adekvatan nivo zaštite podataka, zaključuju se standardne ugovorne klauzule koje priznaje Organ za zaštitu podataka Republike Srbije kako bi se obezbedio prenos.

Imate pravo da na obradu svojih podataka o ličnosti podnesete žalbu kod Poverenika za informacije od javnog značaja i zaštitu podataka o ličnosti (<https://www.poverenik.rs/sr-yu/kontakt.html>), kao nadzornom organu za zaštitu podataka o ličnosti u Republici Srbiji.

Osoba za kontakt za ostvarivanje vaših prava:

Ako želite da ostvarite svoja prava u kontekstu obrade svojih podataka o ličnosti, možete nas kontaktirati koristeći gore navedene podatke za kontakt ili preko ovlašćene osobe za kontakt na licu mesta koristeći podatke za kontakt navedene u nastavku:

PORSCHE SCG DOO BEOGRAD
Zrenjaninski put 11
11210 Beograd
Serbia
E-pošta: zastita.podataka@porschescg.rs

Spain/España

To the extent that access to and processing of data falls within the scope of Spanish data protection law, please note that your personal data will be deleted after the statutory retention period has expired if the legal basis for processing your personal data no longer applies (in particular if you withdraw your consent), if the processing of your personal data is no longer necessary for the respective purpose or if the purpose itself no longer applies.

(Español) En la medida en que el acceso a los datos y su tratamiento entren en el ámbito de aplicación de la legislación española de protección de datos, tenga en cuenta que sus datos personales se eliminarán una vez transcurrido el plazo de conservación legal, si se anula la base jurídica para el tratamiento de sus datos personales (en particular, si retira su consentimiento), si el tratamiento de sus datos personales ya no es necesario para la finalidad correspondiente o si desaparece la finalidad en sí.

Switzerland/Schweiz/Suisse/Svizzera

To the extent data processing falls within the scope of the Swiss Federal Act on Data Protection (FADP), (a) the scope of "personal data" shall be determined in accordance with the FADP, and (b) references to the GDPR shall be understood as references to the FADP.

In addition or rather supplementary to your rights listed above under B. VII. the following applies.

You have the right to file a complaint regarding the processing of your personal data at the Swiss Federal Data Protection and Information Commissioner (FDPIC) <https://www.edoeb.admin.ch/edoeb/en/home.html>.

(Deutsch) Soweit die Datenbearbeitung in den Anwendungsbereich des Schweizerischen Bundesgesetzes über den Datenschutz (DSG) fällt, wird (a) der Umfang der „personenbezogenen Daten“ nach dem DSG bestimmt und (b) Verweise auf die DSGVO sind als Verweise auf das DSG zu verstehen.

Zusätzlich bzw. ergänzend zu Ihren oben unter B. VII. aufgeführten Rechten gilt Folgendes:



Sie haben das Recht, eine Beschwerde über die Verarbeitung Ihrer personenbezogenen Daten beim Eidgenössischen Datenschutz- und Öffentlichkeitsbeauftragten (EDÖB) einzureichen <https://www.edoeb.admin.ch/edoeb/en/home.html>.

(Français) Dans la mesure où le traitement des données relève du champ d'application de la loi fédérale suisse sur la protection des données (LPD), (a) la notion de « données personnelles » est définie selon la LPD, et (b) les références au RGPD doivent être comprises comme des références à la LPD.

En complément de vos droits mentionnés ci-dessus au point VII., vous avez le droit d'introduire une réclamation concernant le traitement de vos données personnelles auprès du Préposé fédéral à la protection des données et à la transparence (PFPDT). <https://www.edoeb.admin.ch/edoeb/en/home.html>.

(Italiano) Nella misura in cui il trattamento dei dati rientra nell'ambito di applicazione della Legge federale sulla protezione dei dati (FADP), (a) l'ambito dei "dati personali" è determinato in conformità alla FADP e (b) i riferimenti al RGPD devono essere intesi come riferimenti alla FADP.

In aggiunta o a integrazione dei diritti riportati precedentemente in sezione VII. vale quanto segue:

Sussiste il diritto di presentare un reclamo sul trattamento dei dati personali presso l'Incaricato federale della protezione dei dati e della trasparenza (IFPDT) <https://www.edoeb.admin.ch/edoeb/en/home.html>.

Version: December 2025

Versija: 2025. gada decembris